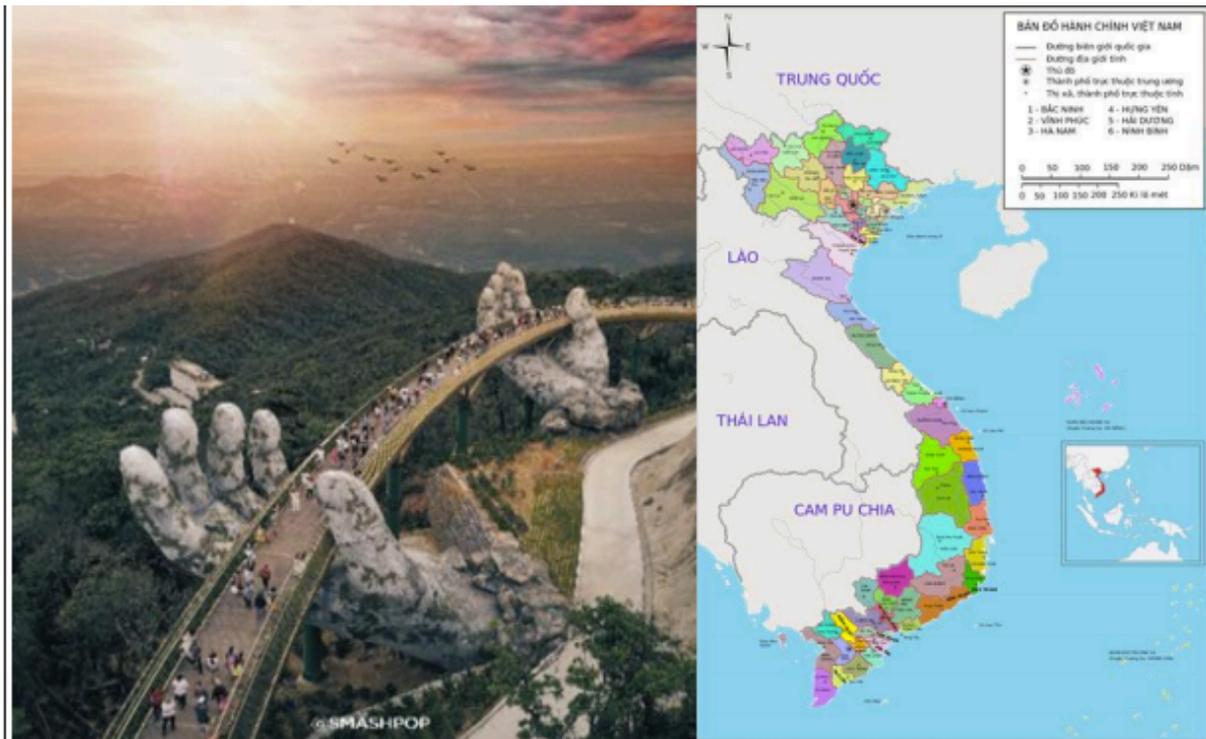


Département Asie du Sud-Est et Pacifique

Vietnamien

Licence LLCER

Parcours Tempo



Brochure non contractuelle, à jour_ juillet 2020.
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.

Table des matières

Présentation générale	3
Le vietnamien	3
Son enseignement à l'Inalco.....	4
L' équipe enseignante	5
Informations pratiques	6
Lieux d'enseignement.....	6
Inscription pédagogique (IP)	7
Inscription Tempo	7
Votre inscription pédagogique en trois étapes :	7
Secrétariat pédagogique	8
Autres liens utiles	9
Calendrier universitaire et dates à retenir.....	9
Présentation du cursus	10
Objectifs pédagogiques.....	10
Le dispositif Tempo*	11
Langues pour lesquelles le dispositif est proposé en 2020-2021:	12
Qui peut intégrer les dispositifs du parcours Tempo?.....	12
Répartition des crédits (ECTS)	12
Maquette.....	13



Présentation générale

Le vietnamien

Le vietnamien (Tiếng Việt), langue officielle du Vietnam, appartient au groupe viêt- muong, de la branche môn-khmère, de la famille des langues austroasiatiques. C'est la langue qui possède le plus de locuteurs, environ 86 millions (par rapport à la vingtaine de millions de la langue khmère). En outre, elle est parlée par 3 millions de Vietnamiens qui vivent à l'étranger, notamment en Australie, en Amérique du Nord, en Europe (France, Belgique, Suisse, Allemagne...), et en Asie (Japon, Corée...). C'est une langue isolante, dotée d'un système de six tons, qui partage plusieurs traits syntaxiques avec les autres langues de la région.

L'histoire de la langue vietnamienne peut se résumer comme suit : durant la présence chinoise, du IIe siècle avant J. C. jusqu'au Xe siècle après J.-C., les Vietnamiens se sont servis essentiellement des idéogrammes. Ces caractères chinois étaient utilisés sans partage dans l'administration, l'enseignement, la littérature, la poésie et les rituels. Cependant le vietnamien ne cessait de se développer. Vers la fin de cette domination (IXe-Xe siècles), une écriture vietnamienne a vu le jour, qu'on appelle Chữ Nôm. On y utilisait les caractères chinois modifiés pour figurer les sons vietnamiens. Le Nôm est considéré comme la première écriture inventée par les Vietnamiens.

Au XVe siècle, des missionnaires portugais sont arrivés au Vietnam où ils ont rencontré des difficultés langagières. Ils ont donc décidé de transcrire les sons vietnamiens au moyen des caractères latins. Vers la fin du XVIe siècle les missionnaires français, qui ont succédé à leurs confrères portugais, ont essayé de mettre au point ce mode de transcription et parmi eux, Alexandre de Rhodes (1591-1660), originaire d'Avignon, arrivé au Vietnam en 1624, qui a publié en 1651 en Italie un Dictionnaire sur le vietnamien, en latin et en portugais, qui a fait connaître au monde entier cette nouvelle écriture vietnamienne qu'on appelle Chữ Quốc Ngữ.

C'est un mode de romanisation à l'écrit des sons vietnamiens. À sa naissance, cette écriture n'était pas appréciée par les intellectuels du pays. Mais durant la présence française, le Chữ Quốc Ngữ est devenu l'écriture officielle du Vietnam. Cette écriture étant un mode de transcription inventée par les Portugais et les Français, elle ne pouvait pas, au début, traduire fidèlement les sons vietnamiens. Toutefois, depuis plus d'un siècle, les Vietnamiens n'ont cessé de la compléter et de l'améliorer pour qu'elle puisse devenir l'écriture actuelle du Vietnam. L'utilisation de l'alphabet latin est un avantage sur le plan linguistique pour les Vietnamiens.

Son enseignement à l'Inalco

L'étude de la langue vietnamienne, dispensée au sein du Département Asie du Sud-Est, Haute Asie et Pacifique de l'INALCO, mène à plusieurs domaines d'études comme le commerce, la linguistique, la littérature, l'anthropologie, l'histoire, la musicologie, l'ethnologie... Par ailleurs, la section vietnamienne de l'INALCO a contribué à la promotion de la langue et de la culture vietnamiennes en organisant de nombreuses manifestations scientifiques et culturelles. Depuis 2011, la licence LLCER de vietnamien étant mutualisée avec celle dispensée à l'UFR LCAO de l'Université Paris Diderot, les enseignements de langue et de civilisation propres au Vietnam sont dispensés dans les locaux des deux établissements. À cela s'ajoute l'organisation conjointe de manifestations culturelles et scientifiques récurrentes telles que la fête traditionnelle du Nouvel An vietnamien, le cycle de cinéma vietnamien, les échanges avec des écrivains d'expression vietnamienne et des enseignants-chercheurs étrangers spécialistes du Vietnam...

Selon les besoins et les objectifs des étudiants, les cours de vietnamien à l'INALCO peuvent s'intégrer dans deux types de cursus conduisant à des diplômes différents : diplômes nationaux (licence et master) ou diplômes d'établissement (sur 4 niveaux). Dans le cadre de la licence, le vietnamien peut être choisi soit comme langue principale soit comme seconde langue dans le cadre d'une licence « bilangue ». Les étudiants inscrits en licence ou en master dans un autre établissement peuvent suivre des cours de vietnamien en mineure (jusqu'à 12 crédits ECTS). Les cours sont également accessibles dans le cadre du [Passeport Langues O'](#), une formation non diplômante permettant aux bacheliers de valider jusqu'à 24 crédits ECTS. Cette formation est ouverte aussi aux non-bacheliers, mais sans possibilité de validation.

La présente brochure décrit la licence LLCER (« Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales ») de vietnamien. Pour les diplômes d'établissement, consulter la brochure spécifique disponible sur le site Internet de l'INALCO (page « [Formations](#) » du département Asie du Sud-Est et Pacifique).



L' équipe enseignante

Langue :

M. DAO Huy Linh, MCF, coordinateur pédagogique Licence & Master,
huylinh.dao@inalco.fr,

Langue et Linguistique vietnamiennes

<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/huy-linh-dao>

Mme DOAN Cam Thi, MCF - HDR, responsable de la section,
doancamthi@yahoo.fr,

Langue et Littérature vietnamiennes

<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/doan-cam-thi>

M. Jean-Philippe EGLINGER, Chargé de cours, jean-philippe.eglinger@inalco.fr
Vietnamien des affaires

<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/jean-philippe-eglinger>

Mme NGUYEN-HOANG Thi-Hai, Maître de langue, nguyenthihai83@gmail.com,
Langue vietnamienne

<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/thi-hai-hoang>

Mme NGUYEN Thi Thuy An, Répétitrice, thuyan.nguyen@laposte.net,
Langue vietnamienne

<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/thi-thuy-nguyen>

Civilisation :

M. Mathieu GUERIN, MCF, mathieu.guerin@inalco.fr,

Histoire contemporaine et histoire quantitative

<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/mathieu-guerin>

Mme Manuelle FRANCK, PR, manuelle.franck@inalco.fr,

Géographie urbaine et régionale de l'Asie du Sud-est

<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/manuelle-franck>

Mme Alexandra de MERSAN, MCF, alexdemersan@yahoo.fr,
Anthropologie

<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/alexandra-mersan>



Mme Marie-Sybille de VIENNE, PR, marie-sybille.devienna@inalco.fr,
Histoire économique, géopolitique et systèmes politiques de l'Asie du Sud-Est
<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/marie-sybille-vienne>

M. Paul WORMSER, MCF, paul.wormser@inalco.fr,
Histoire de l'Asie du Sud-Est
<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/paul-wormser>

Autres enseignants (Université de Paris, etc.) :

Concernant les enseignants de l'Université de Paris, consulter :
<https://lcao.u-paris.fr/loffre-de-formation-lufr-lcao/etudes-vietnamiennes-ban-viet-hoc>

Informations pratiques

Lieux d'enseignement

Pour les cours dispensés à l'INALCO :
Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)
65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris
Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.
<http://www.inalco.fr>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ;
bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

Pour les cours dispensés à Paris Diderot :
Université Paris Diderot - Paris 7
UFR LCAO
Bâtiment Les Grands Moulins
Aile C - 4eme étage - 5, rue Thomas Mann - 75013 Paris
contact-lcao@univ-paris-diderot.fr
Accès : Bibliothèque François Mitterrand - Métro : Ligne 14 - RER C



Inscription pédagogique (IP)

Indispensable pour passer les examens, [l'inscription pédagogique](#) consiste à déclarer les cours que vous comptez suivre (même s'ils sont obligatoires). Elle se fait en ligne une fois l'inscription administrative validée. Voir la procédure détaillée sur le site de l'INALCO :

<http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-2-inscriptions-pedagogiques>

Inscription Tempo

Il n'y a **pas** d'inscription administrative (IA) **spécifique** requise pour le parcours Tempo.

Votre inscription pédagogique en trois étapes :

1) Inscrivez-vous sur Ipweb avant le 14 septembre 2020.

Faites votre inscription pédagogique en ligne sur Ipweb pour toutes les UE. Avant de procéder à cette inscription, lisez attentivement les brochures et les fiches d'inscription pédagogique.

Précision : à ce stade, vous ne verrez pas le détail des UE 1 et UE4 qui comportent des choix complémentaires.

Une fois l'inscription terminée, envoyez votre contrat pédagogique par courriel à Sandrine Dordevic sandrine.dordevic@inalco.fr , secrétaire pédagogique pour Tempo.

2) Prenez rendez-vous avec l'enseignant responsable de l'UE1 et tests de positionnement

- Dès la rentrée, prenez contact avec l'enseignant responsable de la langue dans laquelle vous êtes inscrit, afin de déterminer avec lui les choix à faire en UE1. L'enseignant indiquera lui-même à la secrétaire pédagogique les cours dans lesquels vous devez être inscrit.
- Et prenez les tests de français et d'anglais. Une convocation par email vous sera envoyée pour passer ces tests en ligne sur la plateforme Moodle dans le courant de la semaine du 21 au 26 septembre. Les enseignants communiqueront vos résultats directement à la secrétaire pédagogique, qui vous les transmettra au moment de la finalisation de votre contrat pédagogique.

3) Finalisez de votre contrat pédagogique

Vous serez contacté par courriel par la secrétaire pédagogique, qui vous communiquera vos résultats aux tests de positionnement et vous informera de votre éventuelle inscription d'office dans les ateliers de français et / ou d'anglais. Si vous le souhaitez, vous pourrez vous inscrire dans un atelier supplémentaire. Si vous n'avez pas déjà été inscrit d'office dans au moins un atelier, vous serez libre de choisir un ou plusieurs ateliers (un au minimum).



Rappel :

Vous devez impérativement avoir fait votre inscription pédagogique Ipweb, et activé votre compte numérique étudiant pour pouvoir accéder à la plateforme Moodle.

Afin de vous laisser le temps de passer les tests et de finaliser votre inscription pédagogique, les cours de français et d'anglais ne commencent que la semaine du 5 octobre.

Pour toute question regardant l'inscription pédagogique dans le parcours Tempo (UE4), adressez-vous à :

Mme Dordevic : sandrine.dordevic@inalco.fr, bureau 3.28 (sur rendez-vous).

Pour toute question : licence.plus@inalco.fr

Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Secrétaire pédagogique pour la **langue**

Mme [Angela CORREIA](#), bureau 3.41 B, Pôle des langues et civilisations, 65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris.

Tél : 01 81 70 11 35 secretariat.ase@inalco.fr

Pour prendre rendez-vous :

<https://rdv.inalco.fr/portail/index.php>

Secrétaire pédagogique pour **Tempo** :

Mme Dordevic : sandrine.dordevic@inalco.fr, bureau 3.28 (sur rendez-vous : lui envoyer un courriel).



Autres liens utiles

- Section de vietnamien : <http://www.inalco.fr/langue/vietnamien>
- Brochures pédagogiques du département Asie du Sud-Est et Pacifique : <http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/asia-sud-pacifique/formations>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>
-

Calendrier universitaire et dates à retenir

Réunions et stages de rentrée :

Semaines 37 et 38 entre le 7 et le 18 septembre 2020

Détails sur le site de l'Inalco, consulter le [calendrier](http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/calendrier-universitaire) : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/calendrier-universitaire>

NOTA : les réunions de rentrée et les stages « outils » sont organisés avant le début des cours. Ils sont destinés à transmettre toutes les informations et à s'assurer que les étudiants disposent des outils de base pour le travail d'étudiant : techniques de prise de notes et mémorisation, aide au suivi des cours en mode hybride, etc. La présence est **OBLIGATOIRE**.



Présentation du cursus

La licence de vietnamien s'adresse aussi bien aux personnes à la recherche d'une formation initiale principale qu'à celles désireuses de compléter une autre formation suivie antérieurement ou en parallèle. Le cursus est conçu pour les grands débutants.

Aucune connaissance préalable de la langue n'est requise. Les personnes ayant déjà une certaine connaissance de la langue peuvent contacter le/la responsable du cursus pour d'éventuels aménagements.

Objectifs pédagogiques

L'objectif de la formation au terme d'un cursus de trois ans est :

- 1) de doter les étudiants d'une compétence linguistique directement utilisable pour la communication orale et écrite en vietnamien et pour l'exploitation et la traduction de tous types de documents et textes rédigés dans cette langue (niveau de compétence visé : A2 en fin de 1^{re} année, B1 en fin de 2^e année et B2 en fin de 3^e année) ;
- 2) de fournir une connaissance générale de l'histoire, de la culture et de la société vietnamiennes, permettant l'accès aux références culturelles et aux codes sociaux et communicationnels en vigueur dans le pays, condition préalable pour entretenir des relations ou travailler avec des locuteurs du Vietnam ;
- 3) d'insérer ces connaissances linguistiques et culturelles dans leur cadre régional ASE, de les relier aux grandes problématiques du monde contemporain ainsi qu'aux compétences disciplinaires fondamentales permettant la poursuite d'études en master à l'INALCO ou dans un autre établissement.



Le dispositif Tempo*

Le parcours **Tempo** offre aux étudiants nouvellement inscrits en L1 la possibilité de moduler la durée nécessaire à l'obtention des 180 crédits de la licence et de faire leur L1 en deux ans au lieu d'un. Il leur permet en outre de bénéficier des dispositifs d'accompagnement, de formation et de soutien du **parcours L1⁺** (direction d'études, stages « Outils », formation en français, en anglais, et en méthodologie, tutorats, etc.).

La première année du parcours Tempo (L1.1) est conçue comme une sorte de « sas » destiné à donner à l'étudiant le temps de se familiariser avec l'environnement et les méthodes du travail universitaire, de s'adapter progressivement au rythme de progression soutenu de nos cursus, de mûrir ses choix d'orientation et de consolider son projet. Pour l'y aider, l'étudiant est accompagné par un.e référent.e.

Le cursus de la première année (L1.1) comporte quatre UE à chaque semestre.

1. L'UE1 Langue comporte deux enseignements de langue : 1) une initiation à la langue dans laquelle l'étudiant s'est inscrit ou un cours de français pour les étudiants déjà locuteurs de la langue choisie, 2) une initiation à une seconde langue (au choix de l'étudiant parmi les langues offertes en cursus Tempo) ou un cours de français.
2. Les UE2 Enseignements de civilisation, et
3. UE3 Enseignements régionaux regroupent un cours de méthodologie appliquée et l'essentiel (voire la totalité dans certains cas) des cours de civilisation de première année de L1.
4. L'UE4 Parcours Tempo - L1⁺ regroupe l'ensemble des ateliers de formation et de soutien commun au parcours Tempo - L1⁺.

Le cursus de la deuxième année Tempo (L1.2) comporte trois UE à chaque semestre. L'UE 1 Langue rassemble tous les cours de la langue choisie communs avec le parcours classique en un an, tandis que les UE2 et 3 (Enseignements de civilisation et régionaux) sont extrêmement allégées (voire parfois vides), car l'essentiel des cours communs avec le parcours classique auront été validés par l'étudiant en L1.1.

* Voir brochure détaillée Tempo dans laquelle se trouvent tous les descriptifs et modalités des cours ateliers et stages de l'UE4



Langues pour lesquelles le dispositif est proposé en 2020-2021 :

Le parcours Tempo est proposé pour dix-sept langues à la rentrée 2020 : amharique, arménien, chinois, grec, haoussa, hindi, khmer, ourdou, persan, polonais, siamois, tamoul, tibétain, turc, vietnamien, wolof, yoruba.

Qui peut intégrer les dispositifs du parcours Tempo?

Le parcours Tempo est ouvert à tous les nouveaux inscrits qui souhaitent faire leur L1 en deux ans. Il est prioritairement accessible aux étudiants qui ont été admis avec un aménagement sur Parcoursup (catégorie « oui si »).

Jusqu'à deux semaines après le début des cours, un étudiant inscrit en L1 classique (cursus en un an) ou en parcours L1+ a la possibilité d'intégrer le parcours Tempo.

Répartition des crédits (ECTS)

Répartition des crédits	Sem 1	Sem 2	Sem 3	Sem 4	L1
UE1 Enseignements de langue	4	4	12	12	32
UE2 Enseignements de civilisation UE3 Enseignements régionaux	6	6	3	3	18
UE4 Tempo & L1⁺	5	5	0	0	10
TOTAL ECTS	15 ECTS	15 ECTS	15 ECTS	15 ECTS	60 ECTS



Licence 1 - Année 1	30 ECTS
Semestre 1.1 Vietnamien	15
UE1 - Enseignements de langue	4
<p style="text-align: center;">Un cours à choisir en fonction du profil de l'étudiant : VIEA001a : Initiation au vietnamien 1 TVLA001a : Français 1</p> <p style="text-align: center;">Et un cours au choix parmi : Initiation à une seconde langue 1 OU TVLA001a : Français 1</p>	
UE2 + UE3	6
UE2 - Enseignements de civilisation	3
ASEA120a : Introduction aux civilisations de l'Asie du Sud-Est 1 (CM + TD)	
UE3 - Enseignements régionaux	3
ASEA130c : Introduction à la linguistique des langues d'Asie du Sud-Est et du Pacifique	
UE4 - L1PLUSA Parcours L1+ Tempo	5
<p style="text-align: center;"><i>L1PA01 Module de personnalisation du parcours</i> (Bilan de compétences, projet étudiant, orientation)</p>	
<p style="text-align: center;"><i>L1PA04 Module de formation</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - L1PA02a Stage « Outils 1 » (stage de rentrée) L1PA02f Atelier « Anatomie d'une langue et d'une culture 1 » 	
<p style="text-align: center;"><i>L1PA05 Module de soutien personnalisé</i></p> <p>Au minimum, un atelier parmi* :</p> <ul style="list-style-type: none"> - L1PA03b Français 1 - L1PA03c Anglais 1 - L1PA03d Atelier culturel 1** <p>Et (obligatoire) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - L1PA03a Tutorat / Aide aux devoirs (en langue et / ou civilisation) 	
<p>* Les éléments du module de soutien sont choisis en accord avec le référent et en fonction des besoins spécifiques de l'étudiant. Ceux-ci sont évalués à la rentrée par un test de positionnement en anglais et en français.</p> <p>** Ateliers nécessitant un engagement sur les deux semestres</p>	



Semestre 2.1 Vietnamien	15
UE1 - Enseignements de langue	4
<p style="text-align: center;">Un cours à choisir en fonction du profil de l'étudiant :</p> VIEB001a : Initiation au vietnamien 2 TVLB001a : Français 2 <p style="text-align: center;">Et un cours au choix parmi :</p> Initiation à une seconde langue 2 OU TVLB001a : Français 2	
UE2 + UE3	6
UE2 - Enseignements de civilisation	3
ASEB120a : Introduction aux civilisations de l'Asie du Sud-Est 2 (CM + TD)	
UE3 - Enseignements régionaux	3
ASEB130a : Histoire du Viet Nam des origines au milieu du XIXe siècle	
UE4 - L1PLUSB – L1⁺ Tempo	5
<p style="text-align: center;">L1PB01 Module de personnalisation du parcours (Bilan de compétences, projet étudiant, orientation)</p>	
<p style="text-align: center;">L1PB04 Module de formation</p> <ul style="list-style-type: none"> - L1PB02a Stage « Outils 2 » <p><i>Et un atelier au choix :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - L1PB02c Atelier d'écriture - L1PB02d Atelier d'expression orale - L1PB02f Atelier « Anatomie d'une langue et d'une culture 2 » - L1PB02b Atelier « Anatomie d'une information » 	
<p style="text-align: center;">L1PB05 Module de soutien personnalisé</p> <p>Au minimum, un atelier parmi* :</p> <ul style="list-style-type: none"> - L1PB03b Français 2 - L1PB03e Anglais 2 - L1PB03C. Soutien en méthodologie - L1PB03d Atelier culturel 2** <p><i>Et (obligatoire) :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - L1PB03a Tutorat / Aide aux devoirs (en langue et / ou civilisation) 	
<p>* Les éléments du module de soutien sont choisis en accord avec le référent et en fonction des besoins spécifiques de l'étudiant. Ceux-ci sont évalués à la rentrée par un test de positionnement en anglais et en français.</p> <p>** Ateliers nécessitant un engagement sur les deux semestres</p>	



Licence 1 - Année 2	30 ECTS
Semestre 1.2 Vietnamien	15
UE1 - Enseignements de langue	12
VIEA110a : Grammaire et pratique du vietnamien 1 VIUA110a : Phonétique du vietnamien 1 VIUA110b : Vietnamien oral 1 VIEA110b : Vietnamien écrit 1 VIEA110c : Situations et échanges 1 : vivre au Vietnam VIEA110d : Dictée et production écrite 1	
UE3 - Enseignements régionaux	3
Un cours au choix entre : ASEA120b : Géographie de l'Asie du Sud-Est insulaire 1 OU ASEA130a : Pays émergents 1	
Semestre 2.2 Vietnamien	15
UE1 - Enseignements de langue	12
VIEB110a : Grammaire et pratique du vietnamien 2 VIUB110a : Phonétique du vietnamien 2 VIUB110b : Vietnamien oral 2 VIEB110b : Vietnamien écrit 2 VIEB110c : Situations et échanges 2 : vivre au Vietnam VIEB110d : Dictée et production écrite 2	
UE3 - Enseignements régionaux	3
Un cours au choix entre : ASEB120b : Géographie de l'Asie du Sud-Est insulaire 2 OU ASEB130b : Pays émergents 2	

Pour les descriptifs des cours communs à Tempo et à la première année de Licence, se référer à la brochure de Licence LLCER :
http://www.inalco.fr/sites/default/files/asset/document/formation_vietnamien_licence_llcer_2020-2021.pdf

Pour les descriptifs des cours communs au Parcours Tempo et au Parcours L1+ (UE4), se référer à la brochure du parcours Tempo & L1+.
<http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/licences/licence/tempo-l1>

